



SLOVENSKI STANDARD SIST EN ISO 948:2009

01-november-2009

BUXca Yý U
SIST ISO 948:1997

NU ja VY! Jncf Yb YfIGC' - (, . % , \$Ł

Spices and condiments - Sampling (ISO 948:1980)

Gewürze und würzende Zutaten - Probenahme (ISO 948:1980)

Épices - Échantillonnage (ISO 948:1980)

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

Ta slovenski standard je istoveten z: EN ISO 948:2009

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d04b9704-24dd-4eab-b890-7e243512ba0a/sist-en-iso-948-2009>

ICS:

67.220.10 Zæ ã à^

Spices and condiments

SIST EN ISO 948:2009

en,fr,de

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 948:2009

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d04b9704-24dd-4eab-b890-7c243512ba0a/sist-en-iso-948-2009>

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN ISO 948

July 2009

ICS 67.220.10

English Version

Spices and condiments - Sampling (ISO 948:1980)

Épices - Échantillonnage (ISO 948:1980)

Gewürze und würzende Zutaten - Probenahme (ISO 948:1980)

This European Standard was approved by CEN on 6 June 2009.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 948:2009
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d04b9704-24dd-4eab-b890-7c243512ba0a/sist-en-iso-948-2009>



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

Foreword.....3

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 948:2009

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d04b9704-24dd-4eab-b890-7c243512ba0a/sist-en-iso-948-2009>

Foreword

The text of ISO 948:1980 has been prepared by Technical Committee ISO/TC 34 "Food Products" of the International Organization for Standardization (ISO) and has been taken over as EN ISO 948:2009.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by January 2010, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by January 2010.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

Endorsement notice

The text of ISO 948:1980 has been approved by CEN as a EN ISO 948:2009 without any modification.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 948:2009
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d04b9704-24dd-4eab-b890-7c243512ba0a/sist-en-iso-948-2009>

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 948:2009

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d04b9704-24dd-4eab-b890-7c243512ba0a/sist-en-iso-948-2009>

International Standard



948

INTERNATIONAL ORGANIZATION FOR STANDARDIZATION • МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ПО СТАНДАРТИЗАЦИИ • ORGANISATION INTERNATIONALE DE NORMALISATION

Spices and condiments — Sampling

Épices — Échantillonnage

First edition — 1980-02-15

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 948:2009

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d04b9704-24dd-4eab-b890-7c243512ba0a/sist-en-iso-948-2009>

UDC 633.82/.84 : 620.113

Ref. No. ISO 948-1980 (E)

Descriptors : agricultural products, spices, sampling, packages, storage, labelling.

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards institutes (ISO member bodies). The work of developing International Standards is carried out through ISO technical committees. Every member body interested in a subject for which a technical committee has been set up has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work.

Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for approval before their acceptance as International Standards by the ISO Council.

International Standard ISO 948 was developed by Technical Committee ISO/TC 34, *Agricultural food products*.

It was submitted directly to the ISO Council, in accordance with clause 5.10.1 of part 1 of the Directives for the technical work of ISO. It cancels and replaces ISO Recommendation R 948-1969, which had been approved by the member bodies of the following countries :

Australia	India	Portugal
Bulgaria	Iran	Romania
Canada	Ireland	South Africa, Rep. of
Colombia	Israel	Thailand
Czechoslovakia	Korea, Rep. of	United Kingdom
Egypt, Arab Rep. of	Netherlands	USSR
France	Norway	Yugoslavia
Greece	Poland	
Hungary		

No member body had expressed disapproval of the document.

Spices and condiments – Sampling

1 Scope and field of application

This International Standard specifies a method of sampling spices and condiments.

2 Definitions

2.1 consignment : The quantity of spice or condiment dispatched or received at one time and covered by a particular contract or shipping document. It may be composed of one or more lots.

2.2 lot : A stated quantity of the consignment, presumed to be of uniform characteristics, taken from the consignment and allowing the quality to be assessed.

2.3 increment : A small quantity of spice or condiment taken from a single position in the lot.

A series of increments should be taken from different positions in the lot.

2.4 bulk sample : The quantity of spice or condiment obtained by combining and mixing the increments taken from a specific lot.

2.5 laboratory sample : The quantity of spice or condiment removed from the bulk sample and intended for analysis or other examination.

3 General

3.1 Sampling shall be carried out by a person appointed by agreement between buyer and seller and, if desired by either of them, in the presence of the buyer (or his representative) and of the seller (or his representative).

3.2 In taking, preparing, storing and handling the samples, care shall be taken that the properties of the product are not affected. The following precautions and directions shall be observed.

3.2.1 Samples shall be taken in a protected place not exposed to damp air, dust or soot.

3.2.2 The sampling apparatus shall be clean and dry.

3.2.3 Precautions shall be taken to protect the samples, the product being sampled and the sample containers from adventitious contamination.

4 Apparatus

The apparatus required falls under the following headings :

4.1 Sampling from bags

Sack-type spears or triers.

4.2 Mixing and dividing

Shovels and dividing apparatus.

5 Constitution of lots

All the containers in a single consignment of spice or condiment pertaining to the same variety, year of production and grade shall constitute a lot.

If a consignment is declared or is known to include different varieties, different classes or different years of production, or if it appears that the lot is heterogeneous, the containers holding products of similar characteristics shall be grouped together, and each group thus obtained shall constitute a separate lot.

6 Method of taking increments

6.1 The number (n) of containers to be taken from a lot in a stationary stack depends on the size of the lot and shall be in accordance with the following table.

Table – Number of containers to be taken for sampling

Lot size (N)	Number of containers to be taken (n)
1 to 5 containers	All containers
6 to 49 containers	5 containers
50 to 100 containers	10 % of the containers
Over 100 containers	The square root of containers, rounded to the nearest whole number